

Елгава засиņетайс

Издается с 9 января 1919 года

№ 140 (9917)

Суббота, 12 сентября 1992 года

ЦЕНА

по подписке 8 коп.
розничная 1 руб.

◆ Репортаж

Король Швеции - в Елгавском районе

Четверг, 10 сентября. Пристань Майори. Улица, ведущая к ней, с обеих сторон полна народу. В руках у школьников шведские флажки.

В конце улицы показались лимузины. Выходят король Швеции Карл XVI Густав, Председатель Верховного Совета Латвии Анатолий Горбунов. Обмен приветствиями с руководством города Юрмалы, затем король вместе со свитой спустились вниз. Дорога недалекая. Король Карл XVI Густав и Анатолий Горбунов отвечают на приветствия. На пристани их ждет яхта "Прин-



Приглашает ярмарка "Дни Микелиса"

26 сентября в 10.00 у Дома культуры райсельхозтехники состоится открытие ярмарки "Дни Микелиса". Веселье там будет царить до часов 13. Обещаны и музыка, и танцы, и веселые аттракционы. Тем временем, пока родители будут веселиться, дети смогут покататься в конном экипаже, померяться силой, находчивостью.

Так как день Микелиса - последний день в году, когда можно присмотреть невесту, ожидается

приезд самого Казановы из Венеции. И местные женихи уже прислали свои заявки. Елгавчанки, берегитесь! И, чтобы эта задумка удалась, на ярмарке будет гадалка. Ожидаются и другие более или менее известные люди, к примеру, Йоске и Абрам. А около часу дня придет и сам дядюшка Микелис со своей семьей. Однако, надо полагать, что порядок на ярмарке будет, это хозяину района Андрису Равиньшу обещал начальник полиции Феликс Ясенас.

цесе", чтобы ехать в Слоку.

Председатель Латвийского комитета защиты среды Индулис Эмсис заранее рассказал журналистам, что на корабле с королем Швеции состоится разговор об актуальных вопросах защиты среды в Латвии.

Первый - о проблемах загрязнения Лиелупе и Рижского залива. При участии шведских специалистов и финансовой поддержке разработан проект снижения влияния загрязнения Слокским бумажным комбинатом. Правительство Швеции уже выделяет Латвии по 10 миллионов крон ежегодно на охрану среды.

Слокская пристань, как видно, только недавно приведена в порядок, при подготовке к встрече высокого гостя - свежая краска, еще не утрамбовалось гравийное покрытие дороги к берегу. Встречающих здесь много, но остановка короля короткая. Кортёж на большой скорости покидает Слоку и направляется в сторону Елгавы. Еще не доезжая до границы нашего района, он останавливается в болотистом месте. Короля Карла XVI Густава очень интересует и удивляет тот факт, что так близко от столицы



сохранилась нетронутая среда - болота, редкие животные. Редким животным в Швеции считается и бобр. Здесь они осмотрели место обитания бобра.

Проехав границу нашего района, едем в калнциемском направлении, потом останавливаемся у тропки, ведущей влево от шоссе. Это еще лесной массив Кемерского лесничества, но уже территория Валгундской волости. В лес, по тропе, а потом по труднопроходимым местам идут король и Анатолий Горбунов, рядом с ними - работники леса, министр иностранных дел Янис Юрканс, министр обороны Талавс Юндзис... Цель - найти место гнездования черного аиста. Оно находится в небольшой вырубке, где растут небольшие елочки, а рядом - высокие сосны. В Латвии черный аист для гнездования выбирает именно сосны.

После лесной прогулки процессия возвратилась в Ригу.

Г. Круминьш
Фото Г.Тимерманиса

Самоуправления грозят забастовкой

"Если правительство не выполнит наши требования, у нас остается одно - забастовка", - такое заявление сделал на пресс-конференции, состоявшейся 8 сентября в зале НФЛ, Янис Бункш, председатель правления Союза самоуправлений Латвии. "Мы требуем, - подчеркнул он, - выполнить пункт закона Латвийской Республики о выделении самоуправлениям 1 миллиарда рублей для компенсаций малоимущим жителям в связи с резким подорожанием энергоресурсов. Пояснения Министерства финансов республики о том, что эта сумма, якобы, включена в дотации, несостоятельна. Поэтому правление Союза самоуправлений Латвии обратилось к Верховному Совету республики с просьбой обеспечить выполнение упомянутого закона и обеспечить выделение самоуправлениям для помощи малоимущим жителям 1 миллиарда рублей в качестве компенсации. Кроме того, самоуправление не устраивает проект бюджета республики на второе полугодие. Предстоит зима, где взять средства на приобретение топлива? Эти вопросы остро стоят перед самоуправлениями. Если правительство, Верховный Совет не прислушаются к нам, на следующем заседании правления Союза, которое состоится в первой половине октября, мы поставим вопрос об объявлении всеобщей забастовки самоуправлений Латвии", - сказал в заключение Янис Бункш.

ЛЕТА

Так как ко дню Микелиса все поля должны быть убраны (может остаться только капуста), ассортимент на ярмарке будет богатый. Всех приглашают везти сюда на продажу все съестное, а также нужные в хозяйстве вещи. Будет здесь и автостоянка, и коновязь, а за торговое место нужно будет уплатить не более 50 рублей (места нужно заказать заранее у хозяйки, Инты Энгланде по телефону 29742). Если на ярмарку вы решили привезти животных или мясопро-

дукты, должна быть бумага, которую вам выдаст Алдис Тауритис в ветеринарном управлении, предварительно позвоните ему по телефону 24665. А от требований санитарии вы можете узнать у Татьяны Ласицкой по телефону 20038.

А нам, горожанам, остается просить Бога, чтобы Он дал солнечную погоду в Елгаве именно в день Микелиса.

До встречи на ярмарке!
З. Зепс
Пресс-служба района

В Германии учатся и елгавчане

Когда эта статья будет в газете, Гита Рейнберга уже соберет чемодан, чтобы отправиться в Швейцарию, а потом в Бонн. Там Гита продолжит начатую в прошлом году учебу, чтобы получить степень магистра. Она продолжит также дипломную работу о жизни и творчестве Зенты Маурини.

Гита была и одной из немногих, кто выдержал конкурс и получила стипендию Католической академической иностранной службы, которая предоставляется студентам из Восточной Европы, желающим заниматься научной работой. Сначала она назначалась на четыре месяца, а потом продлилась на шесть месяцев. Так у Гиты предоставилась возможность встретиться с людьми, которые знали или были близкими друзьями Зенты Маурини и Константина Раудиве, лобыть в местах, где проживали оба писателя.

Имея разрешение Боннского университета, Гита имела право сдавать вступительные экзамены в вуз, хотя время вступительных экзаменов уже кончилось. На устном экзамене по немецкому языку она получила высшее число баллов, поэтому ей не нужно было сдавать письменный экзамен. В этом году она будет изучать германистику - специальную немецкую литературу новейших времен и древний немецкий язык, что является дополнительным предметом, а также датский и исландский языки.

Гита в Германии прочитала два доклада на тему "Люди в творчестве Зенты Маурини". Творчество писательницы в Германии вызывает очень большой интерес. Немцев интересует - издаются ли у нас книги Зенты Маурини, имеется ли у нас ее музей. Многие из них хотели бы посетить места, связанные с именем писательницы. Гита Рейнберга рассказывает:

- После этих чтений я получила очень много писем, и я познакомилась со многими интересными людьми. Образовался широкий круг частных контактов. Так я приобрела и своих спонсоров, которые оп-



латили мою учебу, когда кончился срок моей стипендии, так как, чтобы продлить визу, необходимо указать, откуда я получаю средства для проживания. Я посетила и издательство Максимилиана Дитриха в Мемингене. Директор издательства Курт Визель рассказал, как началось сотрудничество с Зентой Мауриней. На эти чтения явились известные личности - племянница Германа Гессе и люди, которые в прошлом были друзьями Зенты Маурини и Константина

Раудиве - это Хайделоре Херинг и Аннемари Моргентелер, которая свой дом в Швейцарии построила без ступенек, чтобы Зенте Маурине было легче попасть в дом. Возле дома была надпись на латышском языке "Леясака".

Чтобы приобрести дополнительные средства, Гита решила стать еще стипендиаткой, пока она выдержала первый тур. Остается лишь пожелать, чтобы ей повезло и впредь.

Майра Дударева

Нужен ли нам "крематорий"?

Простите, на сей раз речь пойдет не о том крематории, что ассоциируется в нашем сознании при упоминании этого слова. Речь пойдет о печи кремирования промышленных и сельскохозяйственных токсичных отходов ООО "Лига" в "Думбраи" паевого общества "Лиелупе". Это экспериментальное оборудование в прошлом году с легкой руки латышского американца Лаймониса Эмбректа было приобретено и установлено в нашем районе. Установка кремирования, можно сказать, находится в боевой готовности. На сей раз не буду говорить о технических проблемах, хочу отметить лишь, что печь, работая в разных режимах, могла бы сжигать отходы, не выделяя в атмосферу вредных веществ.

На первый взгляд может показаться, что с этим вопросом все в порядке. Однако возникает проблема, так как сжигание вредных веществ сегодня обходится дороже, чем загрязнение среды.

Старший научный сотрудник Института физической энергетики Латвийской академии наук, доктор физических наук Рута Бендере и ведущий научный сотрудник, доктор физических наук Янис

Калнач, исследуя технологический процесс кремиации отходов "Космоса", пришли к выводу, что они и в дальнейшем готовы вести исследовательскую работу.

И кандидат технических наук Иварс Матсонс, главный специалист ООО "Лига" признал, что они не собираются ограничиваться только кремированием отходов "Космоса". Предприятие сегодня готово выполнять две функции:

1. Вести исследовательскую работу, определяя технологические параметры и разрабатывая возможности хранения или дальнейшего использования золы, сожженных отходов.

2. Выполнять производственные функции, а именно: сжигать токсичные отходы.

Директор фирмы Янис Калнач ставит в известность, что ООО "Лига", Озолниекский опытно-механический завод и фирма "Ferkel" США готовы к совместной работе - тиражированию такого оборудования, которое можно было бы разместить по всей территории Латвии, так как выгоднее сжигать отходы поближе к производству, чем транспортировать его к одному большому

республиканскому крематорию. Он категорически возражал против строительства такого завода в Латвии, тем более в Елгавском районе (предложение Дании).

В беседе с государственным инспектором охраны окружающей среды Бирутой Пуките удалось выяснить, что ее мнение в отношении строительства небольших региональных крематориев токсичных отходов совпадает с мнением ученых. Она осуждает те предприятия, которые занимают выжидательные позиции и не решают вопрос об уничтожении этих отходов, так как по правилам - ядовитые отходы нельзя сваливать ни на какие свалки - они должны быть уничтожены. Чем дольше мы не будем затрагивать этот вопрос, тем больше будут усугубляться эти проблемы. Сточки зрения госпожи Пуките и ООО "Лига", следовало бы подумать о том, что делать с токсичными отходами печи своего крематория.

Экономить средства за счет загрязнения окружающей среды мы не имеем права, так как эта экономия завтра обойдется в несколько раз дороже.

З.Зепс
Пресс-служба районного Совета

♦ Отклик

А есть ли конфликт?

недоумевает зритель народного театра имени А. Алунана после статьи "Быть или не быть?", опубликованной в № 137.

Для елгавского народного театра Алунан почитаем, как святой. Но за лихолетье детище Алунана - театр чуть не погиб. Его возродила "дочь" - Луция Нефедова, главный режиссер народного театра. Именно она, по крохам, с неисчерпаемой энергией, начиная с самодеятельности, побеждая на разных конкурсах, добилась признания театра, то есть - не допустила замереть народной культуре. Этот театр был всегда духовным центром, воспитателем нескольких поколений зрителей. Нефедова вырастила огромный плеяду профессиональных актеров и режиссеров, многие ее ученики избрали театр. Разве это не прекрасно?

Молодые идут своим путем, экспериментируют, ищут новые формы. Хочется пожелать им счастливого пути. Новые пути тернисты, преодоление может заполнить всю жизнь. Как и у Луции Нефедовой, для которой театр - и дом, и семья, и судьба.

И странно звучит заявление некоторых бывших учеников Л. Нефедовой о том, что она исчерпала всю себя - последние ее спектакли как раз-таки свидетельствуют о расцвете творческих сил.

И еще. Как понимать, что режиссер Л. Нефедова "не приемлет демократическое подчинение"? Разве режиссер - профессия демократическая? Само слово-то произошло от латинского - "управлять". И горе тому театру, где режиссер не управляет.

И совсем удивительно читать, "что с падением власти единоличного диктатора (актеры) вернуться в свой любимый, лелеянный, демократический театр Алунана"?

Как же так? Нефедова - диктатор, а театр демократический?! Когда возродила режиссер театр, была демократической, а сейчас стала диктатором? Нет же, прибавилось только хлопот - театр стал на хозрасчете. Сегодня для многих зрителей стоит дилемма - хлеб или билет в театр? Именно в это время надо объединить усилия, дабы сберечь достигнутое.

Из статьи все-таки неясно - в чем же конфликт? Или кто-то захотел режиссерского кресла, или считает себя сверх-talантом? Или часто бытующая зависть? Зачем через газету обвинять режиссера, да еще в виде пасквиля?

Разберитесь в театре сами, по-порядочному. Искусство выше личных распри.

Е.Александрова

♦ Актуальное интервью

Можно и бесплатно

С первого сентября те, кто поступает в стационар лечиться от алкоголизма, должны уплатить полторы тысячи рублей. Если больной проходит курс лечения полностью и не нарушает грубо больничный режим, то эти деньги при выписке из стационара ему возвращают. Чем вызвано это и другие новшества? Об этом рассказывает психонарколог наркологического диспансера Валентина Бобровская.

- Если пациент поступает к нам в тяжелом состоянии, мы оказываем первую необходимую помощь бесплатно. Полный курс добросовестно относящийся к лечению больной тоже не оплачивает. Эта гуманная мера является дополнительным стимулом для больного. А если он, чуть подлечившись, убегает от нас или, того хуже - устраивает пьянки в палате, грубо нарушая режим, тогда с деньгами ему приходится распрощаться.

-Алкоголизм - болезнь, нередко усиливающаяся на фоне социальных перемен. Происходит ли нечто подобное сейчас?

- Мы полагаем - разрешат свободную продажу спиртных напитков - алкоголиков станет меньше. Но ничего подобного не произошло. Денежные затруднения, социальная напряженность увеличили число наших пациентов. Наши больные никому не нужны. От них в первую очередь стараются избавиться на заводах. А раньше на производстве ведь были наркологи.

-Но сейчас действует такая, например, организация, как "Анонимные алкоголики"...

-Очень хорошо, что существует такое общество. Ведь как болезнь алкоголизм серьезно не воспринимается. В обществе "Анонимные алкоголики" больные могут прийти со всеми своими горестями и поделиться своими переживаниями. Это очень важно. Поэтому сейчас в отделениях вводятся должности алкогальтерапевтов, это люди, которые страдали этим недугом, но вылечились и имеют достаточно силы воли, чтобы удержаться от выпивки. Такие могут понять, какие муки испытывает больной, какой клубок социальных проблем порождает алкоголизм. У нас в отделении таким специалистом работает Валдис Чуш. Это очень интересный интеллигентный чело-

век, который приобщает наших пациентов к церкви, приглашает в больницу священников.

Очень важный момент - это дать возможность страдальцу выговориться, он должен высказать другому человеку всю свою боль. И роль такого понимающего слушателя выполняет алкогальтерапевт. Он ведет занятия, разъясняет пациенту, который часто не понимает, что с ним происходит, что он опасен болен, помогает это осознать. А осознание болезни - первая ступень к ее излечению.

-Не так давно появилась возможность лечиться анонимно. Принесли ли это какие-либо результаты?

-Да. Сейчас многие изъявляют желание лечиться добровольно. Для моральной поддержки с больными приходят матери, жены.

-Крепко подвыпивших людей нередко можно видеть прямо на улице. Если обратиться конкретно к прошлой неделе, какая вырисовывается картина?

-За прошлую неделю провели 15 экспертиз. Дорожной полицией было задержано 15 человек по подозрению, что они в нетрезвом состоянии. Из 15 человек десять оказались в алкогальном опьянении.

-Каков возраст людей, которые к вам обращаются?

-К сожалению, в основном это молодые люди. И чем моложе пациент, тем тяжелее заболевание. У нас лечится девочка 13 лет. Обращаются за помощью девушки 17-18 лет, у которых запой длится по неделе. В 18, 20, 22 года нередко становятся алкоголиками, трудно излечимыми хроническими больными. Пока преобладают мужчины, но женщин очень много. Они стесняются обращаться к нам и часто запускают болезнь. Стесняются обращаться в наркологический диспансер и люди, занимающие посты. Но нужен преодолеть этот барьер, сделать первый шаг и обрести шанс.

-Каким образом дает о себе знать финансовый и экономический кризис?

-Лечить нечем. Даже острые состояния пациента трудно снять. Нет самых необходимых лекарств. Давно не поступали, например, глюкоза, магnezия. Другие поступают в очень ограниченном количестве. Спрашивала Елена Быкова.



ДНИ ПОЭЗИИ



Поэты Латвии - в Елгаве

В следующую пятницу, 18 сентября, в рамках Дней поэзии, в Елгаву, по приглашению общества "Книга", прибудет группа писателей Латвии: Мара Свире, Владимир Кайякс, Илгонис Берсонс и Имантс Аузиньш. В течение первой половины дня они посетят школы. В 11.00 Илгонис Берсонс будет гостить в гимназии №1, Мара Свире и Владимир Кайякс - в средней школе №4, а Имантс Аузиньш - в школе - интернате №1. В 14.00 Илгонис Берсонс и Владимир Кайякс приедут в среднюю школу №2, а Мара Свире и Имантс Аузиньш - в среднюю школу №6.

Во второй половине дня - в 17.00 вся группа писателей соберется в зале Кришьяниса Барона научной библиотеки, где состоится встреча с елгавчанами.

Э. Крастиньш

Мара Залите

Над Латвией - художник - осень.
Не делай ярким полотно!
Ведь Латвия всегда прекрасна
Все равно.

Но велика, чтоб согреть ее,
Шалью своей укутать,
И велика, чтоб на руки взять
И убаюкать.

Но еще мала: как дитя отпустить
В этот мир без предела?
Мала, но с нею в любой путь
Пойду я смело.

Над Латвией - художник-осень.
Не делай ярким полотно!
Ведь Латвия для нас прекрасна
Все равно.

Перевод И.Боже.
(Из сборника "На стороне солнца")

Полный кувшин

Ждала, когда кувшин наполню,
И это длилось много лет.
Я вам его нести хотела.
И это был бы мой расцвет.

Я очень долго напивалась,
И торопила капель бег,
То серебром они звенели,
То застывали, словно снег.

Вот полон он, созрело слово.
И сердце роднику под стать.
Я вам его нести готова,
Но не могу кувшин поднять.

Перевод В.Куприянова
(Из сборника "На стороне солнца")

Имантс Зиедонис

Стыжусь, что жизни я не знаю,
Что, как иные, не речист.
Что подлинная речь мужская
Не лезет в мой бумажный лист.

И не понятна мне собака.
И не понятен мне металл.

А дать бы для людского блага
Хоть что-то! Я бы вас спасал

От войн, веществ, от идиотов,
От пьяных страждущих людей.
Но свет мне видится в высотах,
Едва услышу лебедей.

Он сплачивается, пылая.
Родится новый алфавит.
И затихает боль былая -
Жизненепониманья стыд.

Перевод Д.Самойлова.
(Из сборника "... обе двери открыты...")

* * *
Извините, что живу я,
Извините, что давно!
И простите, что плыву я.
Извините, не на дно!

Виноват, что я не в стае,
Что я грызться не могу!
Виноват, что замечаю
свой же след на берегу.

Перевод Ю.Мориц.
(Из сборника "... обе двери открыты...")

* * *
Я так тебя любил: неслышно, тихо, ясно.
Так незаметно прикасался, что
на небе в этот год звезда погасла
и не заметил этого никто.

Вон этот камень здесь лежит почти незримо,
покрытый мхом и зеленью. Когда
пройдешь ты как-нибудь однажды мимо,
не ощутишь, что здесь лежит звезда.

Перевод Д.Самойлова.
(Из сборника "... обе двери открыты...")

Марис Чаклайс

Странные вечера

Эти странные вечера ...
Коровы возвращаются. Медлит пастух.
Скрип возов и падение яблок -
я сейчас различаю их стук.

В этот вечер в родильных домах
тишина полновластная.
Все мучительные "почему" утихают. Приходит
ясность.

Как на корточках, в рамках дверей
видят матери: сыновей,
не пришедших с войны. Звездно.
Вечер странный... Ничто не поздно.

Снова вечер. Но что за звезда
с гулом мчит в направлении Земли?
Это не звезда. Это возвращается
капитан Сент-Экзюпери ...

Перевод П.Вегина.
(Из сборника "День травы")

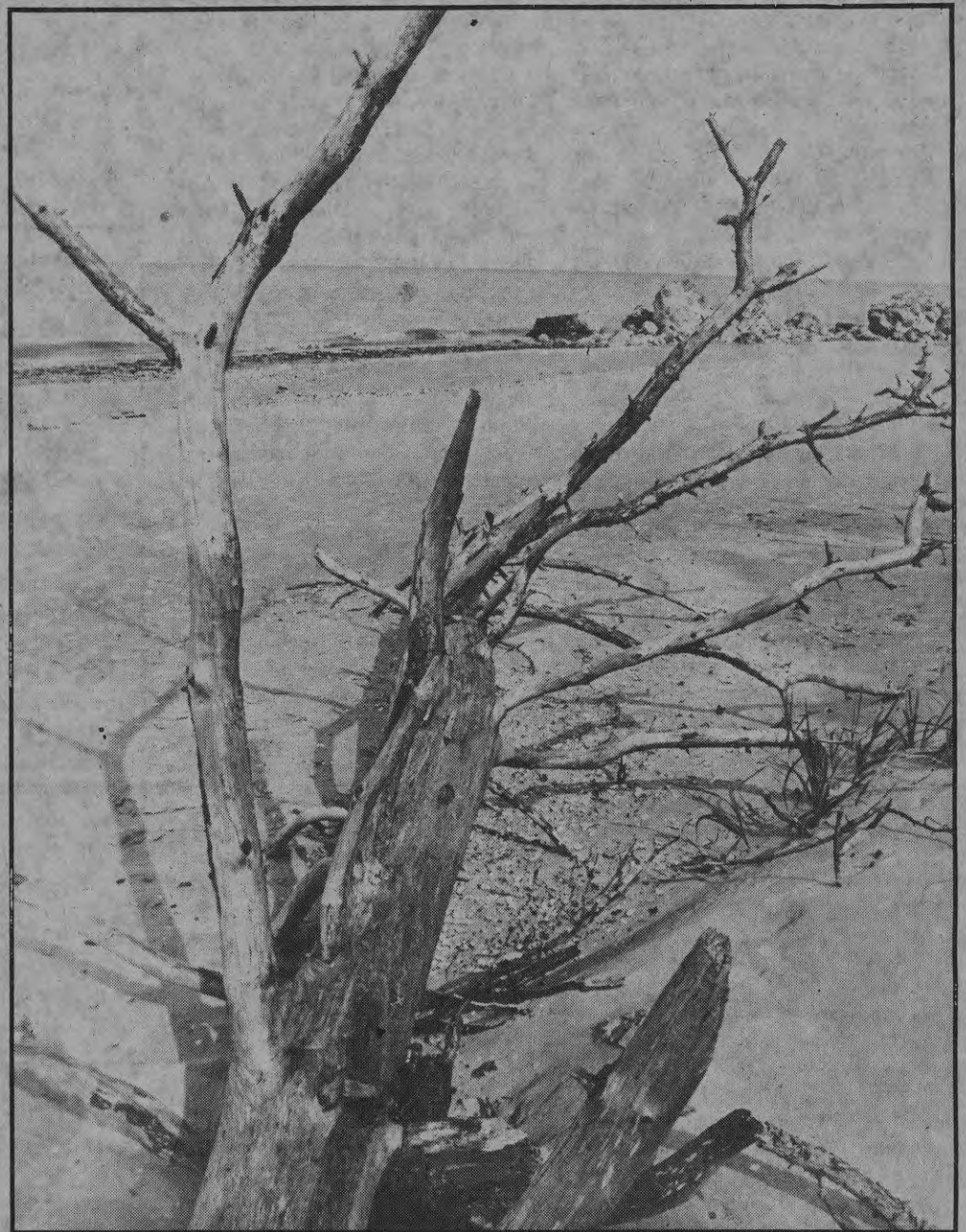


Фото Г. Тимерманиса

Александр Чак

Тебе

Гаснет день. В листве стихают ветры.
Как устали липы и трава...
Нет тебя сегодня снова, где ты?
Где же обещаешь, где слова?

Улыбаясь, тихо мне шептала.
Что придешь сюда на склоне дня.
Да, придешь во что бы то ни стало.
Как же обманула ты меня?

Ну зачем тебе мои страдания?
Радуетесь, что я одинок?
Ночь и ветра теплое дыхание.
Тыма слизнула молоко дорог.

Жду, все жду. Печален и заброшен.
Это даже хорошо... Луна.
Общество одних столбов дорожных.
Ночь и колдовская тишина.

День угас. В листве умолкли ветры.
Полегла усталая трава.
Ты, конечно, не придешь, но где ты?
Где они, хорошие слова?

Перевод Л.Осиповой.
(Из сборника "Соловей поет басом")

Автопортрет

Мой стих не мед. Так горек дуб.
Мой стих горяч, но тверд -
Да, как пощечина, он груб
Средь пухлых сытых морд.

Он, как песок, в глаза вонзен.
Он жесткий, как беда.
Из рода проклятого он -
А это род - труда.

Поэт ли - и угрюм, и дик.
И разрушать привык,
Он ломится, как грузный бык,
В ухоженный цветник.

Где страсть гниет, где зреет новь.
Где неизбывна боль.
Там ни хвалы, ни сладких слов.
Лишь в горле ветра соль.

Судьба. Как камень брошен я.
Вдрызг - окон слепота.
Но есть душа и у меня.
Да выкройка не та.

Перевод Л.Азаровой.
(Из сборника "Соловей поет басом").

Из "Книги рекордов ГИННЕССА"

Богатство и нищета

Сравнение и оценка огромных состояний связаны с большими трудностями, так как в этом процессе присутствует элемент умалчивания и призрачности. Об этом когда-то сказал Жан-Поль Гетти (1892-1976): "Если вы можете сосчитать свои миллионы, то вы не миллиардер". Термин "миллионер" появился где-то с 1740г., а "миллиардер" (с тем первоначальным значением одной тысячи миллионов, которое вкладывают в него американцы) - в 1861г. Первым из мультимиллионеров был Корнелиус Вандербильт (1794-1877), который оставил после себя 100 млн. долларов. Первыми миллиардерами стали Джон Дэвисон Рокфеллер (1839-1937), Генри Форд (1863-1947) и Эндрю Уильям Меллон (1855-1937). В 1937 г., то есть в последний год, когда все трое были еще живы, миллиард долларов США стоил 205 млн. ф.ст.

Самые богатые. Большая часть богатств, принадлежащих ныне царствующим 29 монархам мира, представляет собой скорее национальное, чем личное имущество. Из них меньше всего связан какими-либо ограничениями и обладает наибольшей полнотой власти султан Брунея Его Величество сэр Муда Хассанал Болкиах Муиззадин Ваддаулах, почетный кавалер ордена св. Михаила и св. Георгия 1-й степени (род. 15 июля 1946 г.). С 1 января 1984 г. он назначил себя премьер-министром, министром финансов и министром внутренних дел (в настоящее время - премьер-министр и министр обороны). Журнал "Форчун" сообщал в 1989 г., что его состояние оценивается в 25 млрд. долларов.

По оценкам журнала "Фобс", сделанным 24 июля 1989 г., Иосиак Цуцуми, председатель группы "Сейбу", является самым богатым человеком в мире, владея 70 компаниями по торговле недвижимостью и транспортными компаниями с активами в 15 млрд. долларов.

В октябрьском номере 1989 г. журнал "Фобс" объявил, что самым богатым человеком в США является Джон Клуге из Шарлоттсвилля, штат Вирджиния. Его личное имущество оценивается в 5,2 млрд. долларов.

СССР. Возможно, что самыми богатыми людьми в нашей стране являются наследники украинского гетмана Павло Полуботка, который в 1723 г. в конторе Ост-Индской компании в Лондоне сделал вклад на сумму 200 тыс. рублей золотом по 4 процента годовых с возрастанием суммы за счет дивидендов. Вклад, на который по договору не распространялось положение "О конфискации за срок давности", был принят до востребования его Полуботком, либо лицами, им назначенными, либо потомками этих лиц. За 268 лет сумма, находящаяся сейчас на счетах

преемников Ост-Индской компании, должна достичь 16 трлн. ф.ст. (около 32 трлн. долларов). Последний раз 350 предлагаемых потомков Полуботка собирались в Стародубе (ныне Брянская обл.) в 1843г. Однако посланная ими в Англию делегация желаемых результатов не достигла, так как к тому времени Ост-Индская компания прекратила свое существование. В 1964 г. правительство Украины создало комиссию, которая в течение года занималась этой проблемой, не решенной до сих пор.

Самые богатые женщины. Титул самой богатой в мире женщины был ошибочно возложен на Хиолеко (род. в 1930г.), вдову умершего в октябре 1986г. Кендзи Осано. Американская пресса первоначально оценила ее состояние в 25 млрд. долларов. На самом деле большая часть состояния ее мужа ей не досталась. По мнению многих, английская королева является самой богатой женщиной, однако при непрерывной правопреимственности королевской власти лишь небольшая часть имущества находится в ее личном владении.

Считается, что первой миллионершей, добившейся успеха собственными силами, была косметолог мадам К.Д. Уокер, урожденная Сара Бридлау (род. 23 декабря 1867г. в Дельте, штат Луизиана, США, ум. в 1919г.). Это была необразованная сирота-негрятка, которая сделала себе состояние на средстве для выпрямления волос.

Самые юные миллионерши. Считается, что в самом юном возрасте (6 лет) заработала миллион Джеки Куган (род. 26 октября 1914г. в Лос-Анджелесе, США), снявшая вместе с Чарлзом Чаплином (1889-1977) в фильме "Малыш" в 1920 г.

Ширли Темпл (род. 23 апреля 1928г. в Санта-Монике, штат Калифорния, США), в прошлом миссис Джон Агар, ныне - миссис Чарлз Блэк, заработала 1 млн. долларов до того, как ей исполнилось 10 лет. Ее детская карьера в кино продолжалась с 1934 по 1939г.

Самые богатые семьи. По приблизительным оценкам, совокупная величина состояния, находящегося под номинальным контролем семейства Дюпон, насчитывающего около 1600 человек, составляет 150 млн. долларов. Это семейство приехало в США из Франции 1 января 1800г. Капитал, составленный Пьером Дюпоном (1730-1817), дал возможность его сыну Элетэру Иренэ Дюпону основать в Соединенных Штатах свою фирму по производству взрывчатых веществ.

И. о. редактора А. Роне

ОБЪЯВЛЕНИЯ

К будничному и праздничному столу

- продовольственные товары в широком ассортименте.

Приглашаем посетить наш магазин

Добельское шоссе, 90

и кафе-магазин "Nadine" ул. Дриккас, 1.

Реализуем также товары оптом.

Тел. 29160.



Agroturpnieciska firma

MENAX

Фирма "Elmi"

быстро и качественно изготовит фирменные бланки и визитные карточки типографским способом. Тел. 24966.

Лечат:

боли в костно-мышечной области; курение; алкоголизм и другие хронические заболевания методами психотерапии, иглоукальвания, массажа.

Обращаться: ул. Узварас, 2-36. Тел. 25843 в рабочее время.

Фирма по торговле недвижимым имуществом



предлагает

- жилые дома в Елгаве, Бауске и Добеле, районах,
- идеальную часть дома в центре города,
- жилые дома неподалеку от центра,
- новостройки в Елгаве и Карыйни,
- жилые дома в окрестностях сахарного завода,
- участок застройки и времянку со всеми удобствами в Элее,
- дом в Озолниеках,
- дачи в Елгаве,
- приватизированные квартиры.

Тел. 26364.

Продают

срочно "FORD-FIESTA" (1980г. выпуска) с двигателем М-2140 (1987 г.), требующим ремонта. Тел. 27316 в рабочее время.

японский видеоманитофон "SEG". Тел. 73874.

срочно задний мост и передние лонжероны ВАЗ-2101. Обращаться: ул. Рупниецибас, 7. Тел. 23255 с 8 до 17.

стиральную машину "Малютка2", строительную известь. Тел. 24958 после 18.

комплект двигателя ГАЗ-21, бывший в употреблении, детскую двухъярусную кровать и складную коляску. Тел. 73187 с 19 до 22.

сеялку SZ-3,6, навозоразбрасыватель 4т. Тел. 74395.

щенок западно-сибирской лайки, ул. Апию, 32.

2-комнатную квартиру со всеми удобствами путем обмена на любую жилплощадь и гараж на 3-й линии, кооператив "Свете-2". Тел. 21621.

двигатель ЯМЗ-238 первой комплектности после капитального ремонта с коробкой передач, "Москвич-2140" (1979 г. выпуска), "Москвич-2141" (1991 г. выпуска), бензин за наличные деньги и по перечислению. Тел. 20043 в рабочее время.

дачу, швейную машинку "Чайка" 142-М, кесон из нержавеющей стали. Тел. 46781.

или меняют хутор на дом, квартиру. Тел. 28648, 25582 с 8 до 10 или писать: Елгава LV 3001 а/я 112.

паевое общество "Виениба" организациям и жителям картофель сорта "Адретта", "Сулев" и "Диамант". Оплата по предварительному перечислению или наличными. Возможна доставка на транспорте хозяйства. Взвешивание на автовесах. Тел. 71217 - диспетчер, 71346 - агрономы.

Меняют

двигатель М-412, бывший в употреблении, и задний мост после заводского капремонта на мотопилу "Тайга" или продают. Тел. 73874.

комнату в Риге (18,5 кв.м в центре, есть телефон) на 1,5-2-комнатную квартиру в Елгаве или однокомнатную квартиру в Елгаве на 1,5 или 2-комнатную квартиру. Тел. 27421.

2-комнатную квартиру (32 кв.м, комнаты изолированные, третий этаж, лоджия, телефон) на однокомнатную. Предлагать с лоджией или балконом. 1-й и 5-й этажи не предлагать. Тел. 28908.

УАЗ-469 с прицепом на ВАЗ

или продают. Тел. 28313, спросить Хариса.

2-комнатную квартиру (29,5 кв.м, комнаты изолированные) на однокомнатную или жилплощадь в Елгаве. Тел. 21519 с 18 до 20.

Разное

Елгавское отделение ДЮСШ по баскетболу приглашает на тренировки мальчиков 1979,- 80,- 81,- 82 г. рождения. Обращаться в спортзал райсельхозтехники, ул. Авиацияс, 17 по рабочим дням с 16 до 18 час.

Приглашаем воспользоваться услугами юристов фирмы "OFERENT" по адресу: Елгава, ул. Райня, 20 (в здании государственной фирмы "Земгалес целтниекс"). Тел. 21935.

Уважаемые индивидуальные вкладчики! Храните деньги в Елгавском отделении Банка под самые высокие проценты по вкладам: на 5 лет - 40 процентов, на 3 года - 30 процентов, на год - 20 процентов. Вы можете также перечислить безналичным путем на денежный вклад. За услуги взимаются низкие проценты. 1 процент - за сельхозпродукцию, 2 процента - за прочие перечисления. Деньги выплачиваем по первому требованию. Ждем вас на ул. Академияс, 3 (2-й этаж, 14-й каб.). Тел. 20348.

Предприятие городского управления "Электрон" (ул. Райня, 19) в максимально короткий срок качественно смонтирует ваш телевизор и радиоаппаратуру. Устанавливает в телевизор блоки декодера ПАЛ и ДМВ. Время работы: ежедневно с 8 до 17, обеденный перерыв с 12 до 13. Выходные дни - суббота и воскресенье. Тел. 20166.

Организация производит оформление таможенных документов на экспорт продукции за пределы Латвии. Тел. 24615, 47745.

Требуется

срочно крановщик козлового крана. Оплата по договоренности. Тел. 20742, ул. Вискалю, 78-а

Покупают

комбикорм. Тел. в Юрмале 64237.

Сдают

в аренду хутор в Калнциемсе на зимний период. Тел. 64237.

Соболезнование

Коллектив консервного завода агрофирмы "Елгава" выражает глубокое соболезнование Алексеевой Еде Оскароне в связи с преждевременной смертью сына.

Jelgavas Zinotajs



Индекс 68158

НАШ АДРЕС: LV-3001, Елгава, ГСП, ул. Райниса, 36.

ТЕЛЕФОНЫ: наборщики - 22775, зам. редактора - 21164, редакторы отделов, корреспонденты - 20486, 22533, 28148, 23223, отдел писем - 21356, фотокорреспонденты - 26962, переводчики - 27700, бухгалтерия - 29545. Объявления принимаются по рабочим дням с 9 до 13 и с 15 до 17 часов, телефон - 22722. Опубликованные в газете материалы не всегда отражают мнение редакции.

Газета "Елгава зинетайс" ("Елгавский вестник") выходит по вторникам, средам, пятницам, субботам на латышском и русском языках. Тираж 23565 экземпляров (на латышском - 15778, на русском - 7787). Заказ N 1151

Отпечатано в Елгавской типографии производственного объединения "Полиграфист" LV3000 г. Елгава, ул. Райниса 27 1 ус. л. Лицензия - 0622.